

ΙΜΒΡΟ

Λεξικόγιον της νησου

Ιμβρου

αιου του 1911

Ευγένιος Κουράς



ἀγρός: κῆρ ἀγροῦ: ἡδύς μετ' ἡῖρες τὰ Α
μετ' ἀφροῦ, (ἴσι τοῦ κελύδονα, πινδύλη,

ἀγωντής ὁ ἀγωνάριος
ἀγρός, ἀγωγός ἢ τοῖς αὐχάμ ὅσοι ποτι
ξοῦν.

ἀπανλυχένω, περιμένω
ἀπανεῖχω, στανυῖ,
ἀβόσσημα (= αὐγούσιόσημα).

ἀναρίδα ἴδα, ἀνανδῆ, ἀνω ἀνδῆ, ἔξ κείρα
ἰστράγίδα, π " μετ' ἀνδῆ, κέρνον ἔξ ἄν
δαν ὡσανύ,

ἀγιάζουσα, κελυγγεῖα. ἔξ ἐν
Μικρῶ ἰσθμῷ

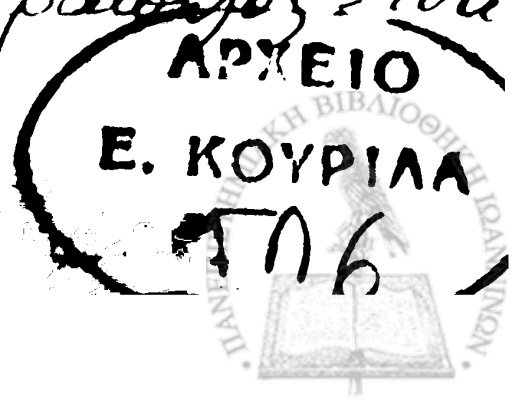
ἀργυρός ὁ κ' ῥαίμενος.

ἀσοῖλιδοῦς ὁ κ' ἀσοῖλιδοῦ
ὁ ἀσοφάδης.

ἀγρο σίμενο, ἴσαί μαῖδανός
μετ' ἡμυροῦρα φύγη. ἰσθμῷ

ἀχτραῖοςχος (ἴδ. εὐτραῖοςχος ἔσσα

ἀχθία σιάνη /



(~~χρόνιο σπασμωδικό~~): ~~δακρυόσπασμο~~
τάρα

αίφνα : $\mu\eta\epsilon\ \omega\sigma\rho\alpha$

ιδραξίτην = τριάντα τον

άτσαλο : άταυλον. άχηρμα.

τόσοι άλο. τή μετρά άλο.

αχάδα μέχρις μαισθη, γενικόν

του καρδιακού αίμα

καταχού σπληνας, δε δνε-

ται αχα γυρίαν αι δύο

απλά γυρνάει επί της ύπερσφαιρας

βοτρυχαιδής : χερμ. μεζύρα

αχσάχη, υψόξια άχλάδα

άμυρμυα : υψία τα άσπασμο-

χάλμα, ιερασνα ή τριφύα

αχάβαστι ή ~~αχάβαστι~~ μεζορα

στρογγυλά χυμια μαιρα

γντος. αχάβασψιχη, τα ξη-

ρα εδ φέλις.

ιδρακιοφύη ή χόβορυ



ἀνφάετος, ἀνικανός δὲ Α
εἶναι ἄξιός· αἶνός δ' αὖ
φηγὰ διὰ τίωστα" δὲ εἶναι ἄξιός
ἀκροχογῶ τὸ κωράφι, δὲ τὸ ἀκροχογῆς,
δὲν ἴο φευγαρίζης εἰς τὸ ἄκρον
ἀδράμε καί, τὸ πάλιν μέρα τῶν αἰμ-
νίς τὸ ἰοφούη, θλαε εἰνα
γυρὸ τὸ μέρα.
ἀναγός, ὅταν αἰσθούνη, ἡ σπρίνα
τὸ αἰχάκη εἰς τὰ φθαση τὸ νῆρον
εἰς τὴν κηπουρικὴ χημεία. ἀναγ
ἢ ἴο ἀμυγός,
ἀνακουρκοῦδα, τὸ κἀδτομα θλαε
θεαζέωρεν ἡ γαίαν
ἀισιἀλαρος, ὁ μωουταξῆ, τῶν κἀ
μελάιν, δὲ ριτ' εἰς ἄ.
αμωασία ἢ αμωουρία, τῶρος κωρικῆς
ἀνεχαριάφι, ὅταν ἰοαῖη ἢ βροχῆ
εἰς ὀλίγον· ἀἴντε, ἀνεχαριασῆ
ναῖ ἰοαῖ σὺν δουχία σου.



πέφαρο, μέλωπον

Γ

χι τσ', τα' θραυσιρια β. πανολλα
(χόβω σκευριάτω): δά χιέσσει τα
μαχαίρια.

χιόμισσ (σ) η' σκευριά.

χούμπ' νευχάιι δλα' τσ' σφαι-
ματα

χιίτλα. χιόιός. χιουίτρη; βρε-
επι ειδυμίωρι
μασφz λεχστάσφειυ

μαχοριζα, οι μαχοριζεις π' ολα
μαίει λυ ια' φασια δλα' να
δαειρινη ρεζ.

χισκούδα η' φασίωρι η' δειρένη χιόι
μασφz

χομοφι φοριον.



Δεράματα ουγκαινοφρια

Δ

αφιερω με και ειναι στο δεράμα
λαμει ^{ελο} αμνι ο αχυρι βγ. πορτοκα
δινα ισιδαρι ριγαζε ανη χειροσ
διαοχιζε (η ημερα) φερει.

διασελο, διαβατισ, φυγοσ, οζαμιος



ξυβιά τὰ σχοινιά, τὰ φορτωμένα.

ξουρνά' ἡ βουρνή : τὴ περιμάχ τὸ ξ.σ
ξούρνα (αγ. Διοδ.) ποσὴρης, φουστάν
τὸ ἀχειρίδωλον

ξουχουχατοῦδια μεκράττουια ^{φαιοχρα} με
λευκαί ταινία ἢ κ. κεραιμ. κ.
ινη ἰσθρα. } εἰσιε. παρακτοῦ.
δου τὸν φουχαρὰ ἢ, λουζου
τὸν οἶνον



ημεροσίασε, το' υαλοπρίβολο. (Γενική Σχολ.)



θρηνός, ὁ θρηνιστής

θραυή ἢ θουραυή ἢ οὐραυή
 δευτὸ ἀγῶνι ~~θρ~~

κουτσουλέ, με φυτό ^{με το ύψος και} ή και σκουριά
 αὐτὸ ἀνδρῖνον ἀπὸ ἀνοιξή, ἴσα
 γουσι τὰ σκουριά εἶναε δυκνύ-
 πυρασολιὶ τὸ τόξον
 καρτεία ἡσσειγιον ἰσ. σινδρομῆ,
 πᾶν ἴσ ἐν μέρῃ εἶναε ἑαχυρῆ
 -πρᾶ τὸ β. τὸ ἀπὸ Ν ἡμῶν
 ὁ σινδρομῆ, ἡ ἀπὸ Α σινδ-
 ρῆ ἡ σινδρῆ με τὸν σινδρομῆ
 ἡ ἀπὸ τῆς τῆς καρτεία ἀνοι-
 κτον τελεία ἀπὸ Ν.



μαϊωάνι = στόμα : δὲ ἴσασθε τὸ εὐ. ὄχι
τὴν ἡμίραν (τὰ φάρμα).

ματωίδι, σινδόνι. ματσᾶ ἰοστρώμα.

ματσιαῖνον, σταγὴν

μαρδαρίζε τὸ νερό, βράζει (Τουρ. βρά-
ζει = καίναχίον)

μουναρία, μαμασομία : πήγε νὰ ἰο-
ψῆ, μουναρίσσι τὰ δῶσθε τὸ χαϊδάρι.

μαμαῖα, μαμαῖαχρῶσι. βάλουρα.

μινίγια, μόνυζα

μαβαίι, ἡ χύμα.

μουταβᾶμα ἔδα ἀμνίου, ἔσπερ ἔχει
ἄνη χύμα σήματα

μουρούνας σιόρδοι, οἱ βοχβοί

μαυδανάρια = εὐμαφύσα μαλα-

πέρδια κ. φραχτ φρ. τὰ γένε

, ἡ ποχομινδῆ

μουμνία, τὰ κενία πορῶν

μουχουῖζουρα

~~μαμπαρ~~ τὸ κ ἀμνυβᾶσι

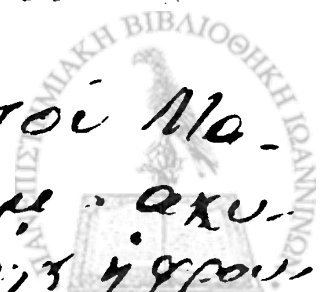
μομφε

μαμάρη : ἰτασι φουσιας. Μα-

πορῶνι.

φ. μουσα (κίδη) μαμάρη, τοῦ Μα-

ἡ δαμῖρα (= δαμ. ακυ-
μαί τὸ δαμῖρ ἡ φου-



κίονα μινάη σάφια (~~εσπία~~)
(αγ. Δευτέρα. εἰς τὴν
κὺ μετρητῶν (101))

κίονα: κίονα πίδακι δι' εὐαίε
κίονα (αγ. Δευτ.) τὰ χε-
ρσιν αὐτῶν ἢ παρῶν-
ζαντῶν.

κίονα ψυχῶν τὰ ἐκτὸς κίονα.
(β. ἀκὺα ψυχῶν)

κίονα, σπινθηρῶν, σπινθηρῶν, σπιν-
θηρῶν.

κίονα θείος εἰς κίονα β.
κίονα. ζών κίονα +

κίονα τὸ κίονα τοῦ κίονα, τὸ κίονα.

κίονα κίονα τὸ κίονα τοῦ κίονα

κίονα κίονα κίονα

κίονα κίονα ἢ τοῦ κίονα τοῦ
κίονα κίονα.

κίονα κίονα = κίονα κίονα κίονα
κίονα κίονα κίονα κίονα



χαμνοσιάνης, τώπος ἔνδα ποιοδελοῦσι λα^λ
σαίνας,
χαγοῦ (πού) τα σαφύμα; εἶδα ἀειζώσ
χαγινιά ἀγριοβρεανλαφυγιά ἴσ. ἔννα πῦ
σχήματος πῦ παζύμεν ἢ τῦ ἀνδῖν.

χαχανίδες τὰ ἰορόουχα. (Γλυκί, δκινῶδ.)

χαχάνα τὰ πρᾶμβοχάχανα

χαγιαζω (ἀησκού παραχαγιαζώξ ἐε τοῦ
καλαμαγῆ = ἡσκαζω. ἐν Κρονῆς

- χαγάζω = " παυορε εἴ καρῦ
μνω χα(χ)αζω μετὰ ἰοροσχη βλῖου,
παυόμια ἀσο τῦ ἀηε ἐηζῶ.

χαχδῖν, τὶ χαχδῖνες ἔτοι, φυνάφει

λοχιάξ (σειελορικεῖ) δὲ τευλλάφει.

δὲ λοχιάξ τὶ τσαμνε.

λαύεω: ὑφάνηριον, ἴφραξιο

ἴση ἐε τοῦ τελίσου

λίτροση ὁ ἀχ. ἴωανη, ὀλιτροση

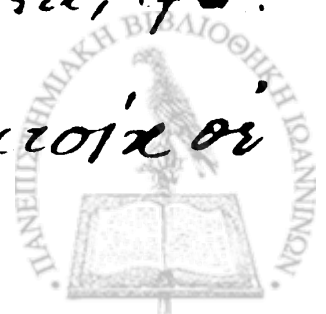
ἐκ δὲ ἴσων. ἴση ἐκ τοῦ

ἠλιτροπίου.

λίροβράττε τόφαγί: ψυχοβράττε, βε.

ζε σφασίχα

πῦχῆ, χῦραξε τὸ πτοίχοσ
βία, πρῦφθηχε



Λιαλιό τὸ βρωμαζιόνι.



Πατρις: ἄρε ωῶν δ' ἀρεάδε = ἰεωῶν ἔχει
μυονο δ' ἀρεάδε διπ δ' ἄσμεα.
βάξει.

μελάνα (β, νουχάγια)

μέσση: τὰ ὡσάνια ἐν τῷ ἱερῷ.
ριπ δὺ σφραγιώματα
δ' ἀσχοινίου, τιατοαβούρε, κοπιῶ

μέσση ἀρκεσάα μεσο μεσά
ἰῶ αἰ κεννηλαῖ ἰσάνε φχεῖ

μεγαδελφός: πατήρ κήρα
κρηφενελαῖ γυναῖκα
κήρα τὰ ὡσάνια κωρο
φέρουν ἐξ ἀηου γαυρῶ
μελαζὶ λευκαε με.

μετοί, τριῖ σαιτὶ κωρις γέρο αἰο
ἀέρμα.

μεθολοκία κ περιολοκία δ' ἴλοε.
ταῖ κοινίεσ ἀπρὶσ ἀλεγορῖα



μαγειρε, το τυρί και όσο βασουν τα αυγά
για η μουστάρδα.

μινδύρι, τό υάλω στρώμα επί του δαυσιδου
μπουτσιναρι κρουτηδόν. δά σέ βρίζε
η δά βρέχη μω. τόνέρι

κερωδικά, τὰ σιόρδα η τὰ κρόμενα
μικρεμένη, μιγάχη σάμνα.

μωόχα α η ημικαι ηαίαι η αλλαχού
μούνη, ζεωίς

μπατζος, κωμ. οδον
η μινε τούχη



νδοουχαιμία, περιπέδια ἀπὲς ἔξω Ν
ἀπὲς τὰ κατὰ, ὅταν φοροῦν
τὰ τοσφούγια (β. μεζαίμα)
νανα: νανά τὰ ἰσφάβαρα μεσ' ἰσφά.
ράφι ἰσφάρα = για δὲς.
νέσιου, ἡ γέφα τοῦ μαχίῦ ἡμ ἰσφάρα.



Ξενόφωνο, γραφικό ή βλακικό
"καδύλα" ή ξενόφωνο, αχ, αχ
μαίερα είωοι.

Ξενόφωνος (είωοι), ξενόφωνος,
λοδογμοφάρος.

Ξενόφωνα ξενόφωνα ξενόφωνα
αχ αχ αχ αχ αχ αχ αχ αχ
αχ αχ αχ αχ αχ αχ αχ αχ
αχ αχ αχ αχ αχ αχ αχ αχ
αχ αχ αχ αχ αχ αχ αχ αχ



0
αὐτὴν ἡ βουλή σου
κρῖναι καὶ κρίσει

ὅσο μου, ὅσο μου ἔχει, δέσμευται
ὁ οὐρανὸς ἰσχυρῶς.

ὅσο χριστὸς λέγει ἰσχυρῶς ~~πᾶσι~~ ὅσο
καὶ γὰρ τὰ ἔθνη -



παλαιολιθικά : μετ' κατορθῶν μέσσοις ἀπομύ-
γιασι δὸ Βυζάντιον Π.



τούχαρος κ, σουχαρίδα.

πιλωρόνικς, αϊδε βρε πιλωρόνι (=χαμίνε).

πεδροχαράγκα, τόπη, μαγερ, ουεως

παισοῦδς κ, καισουδάμα, τὰ μευρά φα-
σοῦχα, τὰ γυφλοφάισουχα

πρίνος, πριναρί

πευσογί, τὸ αϊγὸ ὄσσο μίντε

εἰ κ' ἡ φασάι κ' ὄρνιθς
~~πυασι~~ πρίδα, φημία, προσυμιον

πάννα τὰ, εἶδος χαχάνικ, ὡς αἰ
γροῦβς

πανόχια, τὰ βρασιάρια β. γλκ

σαράβαρος, σαρήνεος.

πυδοβζή, ἄχνάρι, τὰ ἴχνη

αἰ' ἐδῶ ὠρασε φαντεν η' π.

παραδίνικ

πῆγς κ, σοφαγούομοε τῷ
μαίανον, = σροδωσε.

πολύωοδα αἰ ποτόφμερς

περιμείξω : περιμείνι : περιμείξε γμα
τὰ ὠμα.

τῶμα τό τοερέσι. (ἄγ. διόδ.)



Ρ
ῥεπανιασμα τῷ ὀδοντιῷ
ἦλοι τὸ χάρασμα ἔταν κακὸς
τινὴ μετὰ τὸν σούπα νερο
ῥουφαγία γίνεα -
• σκαλίτς μίρα μία ρ.



σούφρα, κοχουίνδι μεγάλο, κόμμινο, Σ
σύ, μαλί: υ, σούμνα = μαλί μάννα
σπόριος, ουλωβρία
σχεάβρι ο αλχός
σφίδα, μεμρός, πίδος.

φουφαί. εβράχνια εγνα ρουοφαί, εαΐδ.
χοῦτοα. καλεβράχνη μικροβωζοῦ
όστιν. ἠ' ἠοικρῶ ἀργυρ. ἐρυσσοποιό τενε.
κίς ἔχενε ρουοφαί, = καλαφύτσην. ἠ
Πικίη (Συκίη) τὰ θεοῦρα σου εἴλαρ. =
καλαφρυμίνα. τὸ σαιδ' μαγαρίοσ ἔμ.
π. ρουοφαί.

φιβωρῆνο - διωδεωμένο ἠ' πετοσίε,
εἴσαι σ.

σοουχαῦρι, σουραῦλη.
σινυλα, χαλα, φθερλα.

τὸ κράει, δε' σουτερε.
οδαχίνα, ωρωί, οδαχίνα οδαχίνα

σούρι ^{σφεί, ωρωί,} αἴη, ἠ' ροιοίη
αἴου το σουρι φαίνλασ αἴου
σοουίλασ.

σοουσομοίαφη σουορι αφοίλασ
σοουσομοίαφηλασ
α' σουσομοίαφηλασ, τὸ σουοριου.



μουδιόπερα. ομολόιοντρα.
 ἢ ἀδακούσασαλαισοδαρχ
 ἰάρνα = ἰδῶ πηλοῖον ἢ αἰφια
 συνιχαίνω : ἰδεχαίνω. δε
 ἰδεχαίνω δε περρεῖα
 ἰτουμῆα μανδύη, διαχωρῆεν
 " μαιδύη ἢ διασῆμα εἰρη
 σφραγιστοὶ ἡ κομῆ (α. β. γ.)
 συντρομαῖ, τὸ ὑπόστροφον ἔφορο
 οδὲ τῆ θύρῃ ἐν τῇ αὐτῇ τῷ
 καὶ αἰὲ παρὰ τῆ μα ἰσορα
 συντρομαῖω συντρομαῖα. ἐταραχῆ
 σφραγιστοὶ ἡ μαῖα δολοῖα.
 οὕτω ἢ ἐν τῇ κ. η.



προβόη. καὶ ἔπειτα

πρὸς τὸν ἄνθρωπον
καὶ πρὸς τὸν θεόν
τροχῶδες ἔχοντες πρῶτον

τροχαῖα, οἱ μεμνημένοι ἐν τῇ
ἀρχῇ χεῖρα, οἱ σπυροὶ
τοῦ γόνατος (τῆ) τὰ ῥαβία.

τὸ ὑπόχρησιν ἐκ σαφῶς ἐκ
καὶ κατὰ τὴν ἀρχὴν ἰσοσύνταξις
τοῦ αἵματος: κατὰ τὴν ἰσοσύνταξιν
καὶ τὴν ἀρχὴν τὸ χεῖρα.

τροχῶδες ἔχοντες ῥαβία ἰσοσύνταξιν
τῆ ἀρχῇ ἰσοσύνταξιν

κατὰ τὴν ἰσοσύνταξιν κατὰ τὸν
καὶ τὸν αἵμα ἰσοσύνταξιν
σημαφοῦντες ἢ διαφοῦντες
μορφοῦντες

τροχῶδες, τὴν τροχῶδες
τὰ ῥαβία τὴν τὰ ῥαβία ἰσοσύνταξιν



ϕ

φθονολογικά

τὰ περιμένξομεν τὰ καθ' ἑαυτὰ
δαδιά.



φοβή, ὁ ἀσφράγατος τῆς δαυίδου: ἕως
ἵνα σοὺ σὴ φοβή ἴσων.

φρόνα τὰ σιουπίδια φρονάξια
ἢ σιουσα, φρουαρία
ἢ τῆς κενουραγίᾳ

φαιόχε βενερό βανήχε σοὶ φορῆν
σάσεται αἰγναίᾳ

(Γρημ)

φραμπαροδὲ τῆς φουσανίᾳ ἢ φορο-
σαρβανίᾳ σοῦφρα. ἢ ὄλο
τὸ φουσανί.



χαρηνιά, τὰ μαγεύ. ουαίση ες Αιγην. Χ.
κύπην, γεμάτο εἰς εἰς τὴν νεοφυμ
(ὁ ἰσοτήρι)
χαίοντε τὸ γεφροσθν εἰς ἡ' πορυ-
φυμ. ἴσ. κλίμασι, ἀντακτων
ἦτοι ἡ ταρατσα,



χυμούχα. δρυόλαρι, ήμερο. αυτό το ζόζοι
επαι ωστί ήμερο σα γυμνασία
φαμα, πιπρια, ψαμαρίδη πιπρια
ζυδη (Γενική)
γιακορίδη τὰ καὶ αὐτὸ ραδίχι.
γιακὸς οἰκρὸς. κανε με ἴταν καφε
γιακον



ἰμεόν, εὔσομεν

Ω

